

NORME PER LA CORRETTA COMPILAZIONE DEL CAMPO PREFISSO DELL'AREA DELLA RESPONSABILITÀ¹

I cognomi che iniziano con un prefisso separato costituito da un articolo, da una preposizione o da una combinazione dei due, sono trattati secondo l'uso dei vari paesi, come di seguito specificato per i casi più frequenti:

Italia: si dà generalmente la prima posizione al prefisso². Nei nomi di personaggi anteriori al sec. XIX formati con i prefissi degli, de', dei, de li, si adotta però di solito come parola d'ordine quella che segue il prefisso.

A Prato, Giovanni

De Rossi, Giovanni Battista

De Carlo, Andrea

Del Bene, Sennuccio

Della Casa, Giovanni

Ma (perché prima del XIX secolo)

Medici, Lorenzino de'

Uberti, Fazio degli

Francia: si dà la prima posizione alla parola che segue la preposizione de; negli altri casi si dà la prima posizione al prefisso.

Gaule, Charles de

Musset, Alfred de

La Fontaine, Jean de

La Bruyère, René

Du Bellay, Joachim

Germania: si dà la prima posizione al prefisso se questo è costituito da una preposizione fusa con l'articolo; si adotta invece la parola che segue il prefisso in tutti gli altri casi. La norma vale anche per i nomi di origine olandese e fiamminga; per gli altri nomi di origine straniera si segue l'uso dei rispettivi paesi d'origine.

¹ Riportiamo dal *Manuale RICA*, Regole Italiane di Catalogazione per Autori (Roma 1982).

² Cioè, nel nostro programma informatico, il prefisso NON si inserisce nel campo Prefisso ma nel campo Cognome.

Zum Felde, Albrecht
Bismarck, Otto von
Hagen, Friedrich von der
Thie, Hermann auf dem
Vries, Bernhard de
Beethoven, Ludwig van
Le Fort, Gertrud von
Delle Grazie, Marie Eugenie

Paesi Bassi: si dà la prima posizione alla parola che segue il prefisso; si fa eccezione per il prefisso ver.

Elst, Luc ter
Bom, Emmanuel de
Veen, Otto van
Aa, Pieter van der
Ver Boven, Daisy

Paesi di lingua inglese: si dà la prima posizione al prefisso.

Ap Rhys Price, Henry Edward
D'Avenant, William
De la Rue Warren
De Quincey, Thomas
La Farge, Oliver
Le Fanu, Joseph Sheridan
O'Connell, Daniel
Van Druten, John

Paesi di lingua portoghese: si dà la prima posizione alla parola che segue il prefisso.

Fonseca, Branquinho da
Melo, Francisco Manuel de

Paesi di lingua spagnola: si dà la prima posizione al prefisso se questo è costituito da un articolo, alla parola che segue il prefisso in tutti gli altri casi. Se tuttavia l'articolo di una preposizione articolata è unito al nome con un trattino, si pospone soltanto la preposizione.

La Heras, Manuel Antonio
Castello, Diego del
Casas, Bartolomé de las
La-Rosa Toro, Agustín de

Romania: si dà la prima posizione al prefisso; si fa eccezione per il prefisso de.

A Mariei, Vasile
Pușcariu, Ion de

Russia: si dà la prima posizione al prefisso.

De-Pule, Mihail Fëdorovič

Paesi di lingua scandinava: Si dà la prima posizione alla parola che segue il prefisso, se il nome è di origine germanica; se il nome è di altra origine e nel caso del prefisso olandese e fiammingo de, si dà la prima posizione al prefisso.

Linné, Karl af
Dalin, Olof von
Schoultz, Greta von
La Cour, Paul
L'Orange, Arvid
De La Guardie, Magnus Gabriel
De Besche, Per